

## **GALERIE BERND KUGLER**

### **PATRYCJA GERMAN**

downstreams

18.04.2009 – 23.05.2009

Press release

Stromereien 07, International Performance Festival, Tanzhaus Zürich  
7 evenings, 15:00 to 90:00 min

For the duration of the Festival, I repeated the same ritual each day at the specified time (sunset): I invited a volunteer from the audience to climb into a boat with me. The boat was fixed to a hidden rope so that it could not come adrift. It was moved by two opposing currents: sometimes it would swing gently, then all of a sudden it would turn sharply. The narrow width of the boat meant that the guest must lie on his or her side and face me. The position and weights of our bodies kept the balance in the boat.

My guest decided how long he or she stayed in the boat.

### **Patrycja German**

stromabwärts

18.04.2009 – 23.05.2009

Presstext

Stromereien 07, Internationales Performance- Festival, Tanzhaus Zürich  
7 Abende, 15:00 bis 90:00 min

Während der gesamten Dauer des Festivals wiederholte ich täglich zu einem angekündigten Zeitpunkt (Sonnenuntergang) dasselbe Ritual: ich richtete an eine freiwillige Person aus dem Publikum das Angebot, mit mir in ein Boot zu steigen. Das Boot war an einem nicht sichtbaren Seil befestigt, sodass es nicht wegtreiben konnte. Es wurde von zwei entgegengesetzten Strömungen bewegt: mal sanft geschaukelt, dann wieder überraschend und stark gedreht. Aufgrund der Enge im Boot musste mein Gast auf der Seite und mir gegenüber liegen. Mit der Position und den Gewichten unserer Körper hielten wir die Balance im Boot.

Mein Gast bestimmte selbst, wie lange er im Boot blieb.